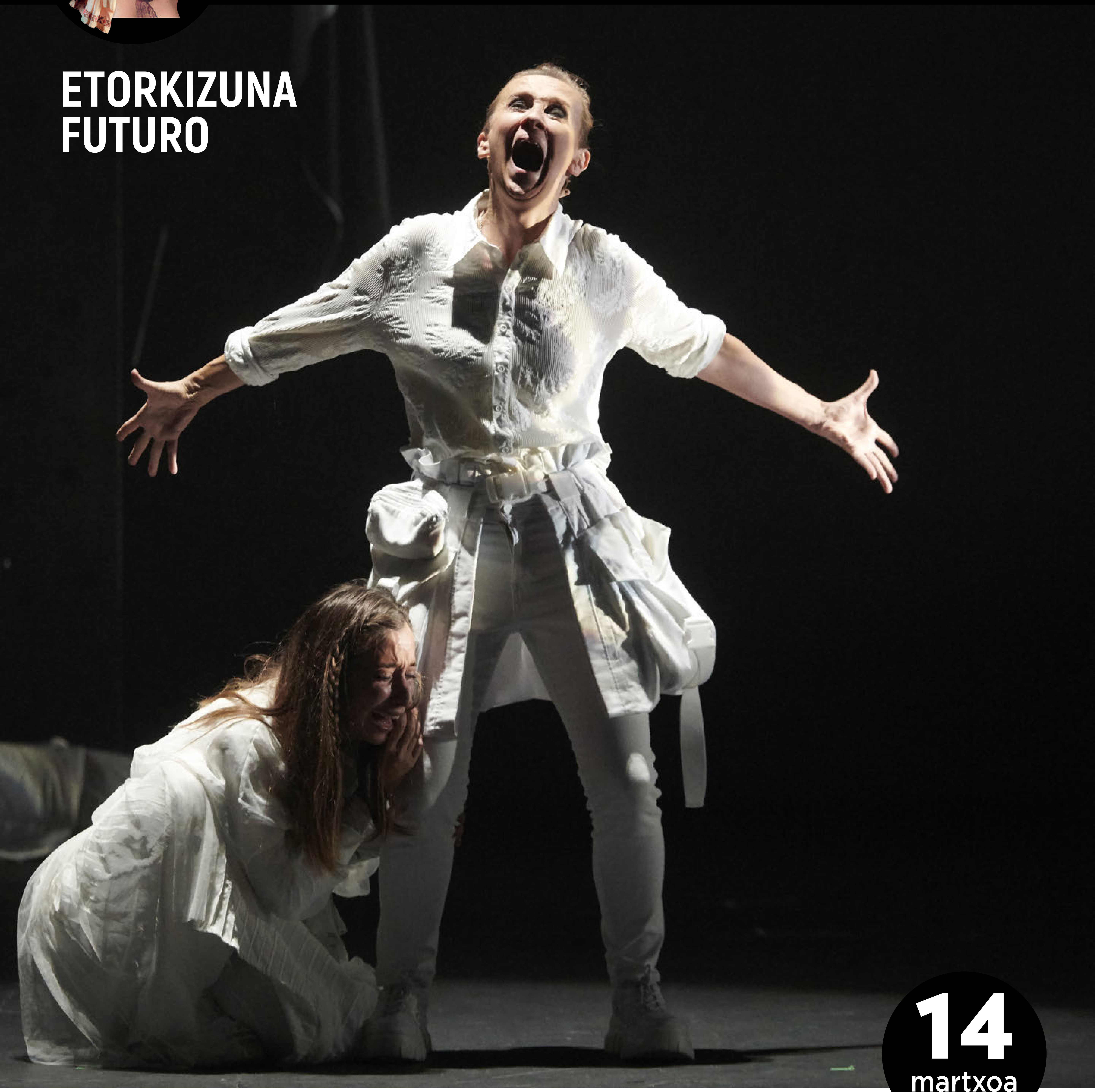
MARTXOA 15-18 MARZO
DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN
2021

dFERIA

XXVII. ARTE ESZENIKOAK ARTES ESCÉNICAS

ETORKIZUNA
FUTURO



14
martxoa
marzo

ANTZERKIA/TEATRO

AMA KURAIA

TEATRO ARRIAGA ANTZOKIA

Victoria Eugenia Antzokia
18:30
125 min
Euskara

Antolatzailea / Organizador

DONOSTIA SAN SEBASTIÁN

donostia **kultura**

Babesleak / Patrocinadores

Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

ETORKIZUNA ORAIN
Es futuro

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO
KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SAILA
DEPARTAMENTO DE CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE
inaem
INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

Laguntzaileak / Colaboradores

kutxa FUNDAZIOA

IBERESCENA

fundación sgae fundazioa

TABAKALERA

AC/E
ACCIÓN CULTURAL ESPAÑOLA

STM
San Telmo Museoa

cofae
coordinadora de ferias de artes escénicas del estado español

etxepare
EUSKAL INSTITUTUA INSTITUTO VASCO BASQUE INSTITUTE

REDELAE
red eurolatinoamericana de artes escénicas

CONVENT·GARDEN
donostia - san sebastián

Gerra negozioa izan da beti. Eta Ana Fierlingek badaki. Horregatik, bi semeekin eta alabarekin mugitzen da basakeriaren erditik. Bi bandoen eta, aldi berean, ez baten ez bestearen, zerbitzari diren bitartean, ardatz nagusi gizakiaren biziraupenaren krudeltasuna duen istorio epikoa gertatzen da. Materialismoak gain hartzen dio tragediari, gerrak sentikortasuna galtzera garamatza, eta gizakiok ikasi barik jarraitzen dugu, akats berberak errepikatuz.

Gaur egun, basakeria egunero irensten dugu telebistatik, eta guztiz inmunizatuta gaude. "Ama Kuraia" horrentzat Suedia, Alemania eta Polonia urrun daude eta, horregatik, definiziorik behar ez duen denboraz gaindiko gerrako espaziora garamatza, zoritxarrez, bertako erreferenteak egunero eguneratzen baitira.

Gerra negozioen jarraipena baino ez da, beste medio batzuk erabiliz, baina gerran negozio handiak ez ditu jende umilak egiten, eta gerran gizakien bertuteak hilkor bilakatzen dira.

Bertolt Brecht

La guerra siempre ha sido un negocio. Y Ana Fierling lo sabe. Por eso camina con sus dos hijos y su hija a través de la barbarie. Mientras sirven a distintos bandos y al mismo tiempo a ninguno, se desenlaza esta épica historia cuyo eje central es la crueldad de la supervivencia humana. El materialismo se impone a la tragedia, la guerra nos insensibiliza y los seres humanos seguimos sin aprender, cometiendo los mismos errores.

Hoy, la brutalidad es digerida a diario a través de la televisión con absoluta inmunidad. A esta Madre Coraje se le quedan lejos Suecia, Alemania y Polonia, por eso nos traslada a un espacio bélico atemporal que no necesita ser definido porque sus referentes son tristemente actualizados cada día.

La guerra representa sólo la continuación de los negocios con otros medios, pero en la guerra los grandes negocios no los hace la gente humilde y en la guerra las virtudes humanas se convierten en mortales.

Bertolt Brecht

Zuzendaritza, moldaketa / Dirección y adaptación: María Goiricelaya. **Egokitzapena euskarara, zuzendaritza laguntzailea / Adaptación al euskera, ayudante de dirección:** Kepa Errasti. **Antzezleak / Reparto:** Ione Irazabal, Itziar Lazkano, Ane Pikaza, Eneko Sagardoy, Mikel Losada, Miren Gaztañaga, Gabriel Ocina, Alfonso Díez, Idoia Merodio, Aitor Borobia, Adrián Garcia de los Ojos, Mikel Martínez. **Parte hartze berezia / Participación especial:** Bilboko Koral Elkarteko Euskeria Korua / Coro Euskeria de la Sociedad Coral de Bilbao. **Gune eszenikoa / Espacio escénico:** José Luis Raymond (AAPEE). **Jantzien diseinua / Diseño de vestuario:** Betitxe Saitua. **Mugimendu eszenikoa / Movimiento escénico:** Eva Guerrero. **Musika:** Zabala. **Musika, ahots moldaketak / Arreglos musicales, vocales:** Carlos Imaz. **Soinu-espazioa / Espacio sonoro:** Ibon Aguirre. **Argiztapen diseinua / Diseño de iluminación:** David Alkorta. **Bisualak / Visuales:** Estudio Gheada. **Karakterizazioa / Caracterización:** Ana Vega, Iratxe Artaza. **Ekoizpenari laguntzea / Asistencia a la producción:** Jemima Cano. **Banaketa / Distribución:** Portal 71